



EINE LÖSUNG FÜR GLOBALES WEB-PUBLISHING

Lionbridge hilft einem Einzelhändler bei der globalen Veröffentlichung von Content

10 JAHRE ZUSAMMENARBEIT

14.000 ANFRAGEN

SCHNELLE ABWICKLUNG

Der Kunde veröffentlicht täglich Inhalte in einer Vielzahl von Sprachen – sowohl auf seiner öffentlich zugänglichen Website als auch über seine internen Kanäle. Diese Mitteilungen müssen schnell verfügbar sein, damit seine Kunden und internen Partner über die neuesten Angebote des Unternehmens informiert sind. Er vertraut Lionbridge, wenn es um die zeitnahe Veröffentlichung auf seinen internen und externen Websites und um SEO-Beratungsservices zur Optimierung seiner Webpräsenz geht. Der Kunde und Lionbridge sind seit fast 10 Jahren Partner im Bereich des Publishing.



Über den Kunden

Der Kunde ist ein globales Einzelhandelsunternehmen, das täglich Millionen von Kunden mit außergewöhnlichen Produkten in mehreren tausend Geschäften bedient.

Als die Ausbreitung von COVID-19 zu Störungen am Arbeitsplatz auf der ganzen Welt führte, musste der Kunde schnell interne Dokumente auf Englisch und Französisch in Umlauf bringen. Dank des globalen Teams von Lionbridge, das aus Übersetzern und Content-Spezialisten besteht, konnten diese Dokumente über Nacht übersetzt und veröffentlicht werden, sodass die Mitarbeiter und Partner des Kunden in dieser turbulenten Zeit auf dem Laufenden gehalten werden konnten.

Die Herausforderung

Der Kunde benötigte einen globalen Partner, der die Veröffentlichung auf seiner Homepage und seinen internen Kanälen verwaltet und dabei die Anforderungen der lokalen Märkte erfüllt und schnelle Durchlaufzeiten bietet. Der Kunde benötigte Content-Publishing-Dienste für seine Märkte in den USA, Kanada, Hongkong, den Niederlanden, der Schweiz, Österreich und im Vereinigten Königreich.

Die Lösung

Lionbridge entwickelte eine benutzerdefinierte Web-Publishing-Lösung zur Verwaltung und Unterstützung der Publishing- und Übersetzungsanforderungen des Kunden. Es werden Inhalte für die öffentliche Website des Kunden, Menüs und mobile Apps veröffentlicht. Hinzu kommen ins Französische übersetzte Inhalte aus den internen Kanälen des Kunden, die für kanadische Kanäle bestimmt sind.

Das 22-Stunden-Modell von Lionbridge an fünf Tagen pro Woche ermöglicht es dem Team, jede Kundenanfrage innerhalb kürzester Zeit zu bearbeiten. Mit Spezialisten in Mumbai, Jinan, Costa Rica und Dublin gewährleistet die globale Präsenz von Lionbridge, dass alle Anfragen zeitnah bearbeitet werden können.

Lionbridge bietet zudem SEO-Beratungsdienste für den Kunden an, die bei der Erstellung von Metadaten und der Keyword-Recherche helfen und den Web-Traffic auf die Homepage des Kunden steigern. Durch die Optimierung der Webpräsenz des Kunden kann Lionbridge sicherstellen, dass Kunden ein positives Nutzererlebnis auf der Kundenwebsite haben und dort die benötigten Informationen finden.

Die Ergebnisse

Bis heute hat Lionbridge über 14.000 Anfragen zur Veröffentlichung auf der Homepage des Kunden bearbeitet.

Zu diesen Anfragen gehören:

- Übersetzungen
- App-Updates
- Veröffentlichung von Webseiten für neue Länder
- Web-Updates
- Erstellung neuer Webseiten
- Migration von Inhalten von einem führenden CMS zu einem anderen
- Umleitung von URLs von alten zu neuen Inhalten
- Entfernen nicht mehr aktueller Inhalte
- Anfragen zur Aktualisierung der digitalen Drive-Thru-Tafeln auf den Märkten in den USA und Kanada

Für die internen Kanäle des Kunden hat Lionbridge folgende Lösungen bereitgestellt:

- Gestaltung, Verwaltung und Bearbeitung von Inhalten
- Übersetzung von Inhalten ins kanadische Französisch
- Detaillierte Berichtsfunktionen und wichtige Leistungsindikatoren
- Umfassende Qualitätssicherung für das Intranet
- Start mehrerer neuer Webseiten, darunter eine über Ressourcen für die Mitarbeiterausbildung

Der Kunde hat sich für eine weitere Zusammenarbeit mit Lionbridge entschieden, da Lionbridge viele Anfragen mit kurzen Durchlaufzeiten erfolgreich bearbeitet hat.

Dank der starken Partnerschaft mit Lionbridge kann der Kunde darauf vertrauen, dass in seinem Namen intelligente Content- und Publishing-Entscheidungen getroffen werden.